



## Pays de Seltz-Lauterbourg

Laissez-vous surprendre  
par ce petit bout d'Alsace !

Lassen Sie sich von diesem kleinen Stück Elsass überraschen !  
Be pleasantly surprised by this little piece of Elsass !



### Hôtel d'Alsace\*\*

Estelle & Laurent  
vous souhaitent la bienvenue  
Ouvert 7 jours/7 jusqu'à 21h  
Chambres pour 1 à 4 personnes  
Parking privé - Garage à vélos  
16 rue Vauban  
67160 WISSEMBOURG  
Tél. 03 88 94 98 43  
contact@hotel-alsace.fr  
www.hotel-alsace.fr

Pour vos événements privés,  
pensez à réserver notre salle  
le **stammisch** !

9 Rue de Buhl  
67690 HATTEN  
- Alsace -  
Réservations au  
03 88 73 74 72  
stammisch.hatten@gmail.com  
www.lespetitstamm.com



VOS SUPPORTS DE COMMUNICATION  
EN TOUTE GRATUITE

Plans de ville - Agendas de poche et de bureau - Cartes Postales et Postcards  
Magazines d'information - Médias locaux - CROQUIS - IMPRESSIONS - RÉSEAUX PUBLICITAIRES  
Tél. 01 48 48 70 70 - Fax 01 48 50 90 51 - contact@bern-editeurs.fr

Boulangerie - Pâtisserie - Salon de Thé  
**CULTURES & GRAINES**

Nouveau ! Pâtisseries  
pour Diabétiques  
100% naturel au Xylitol

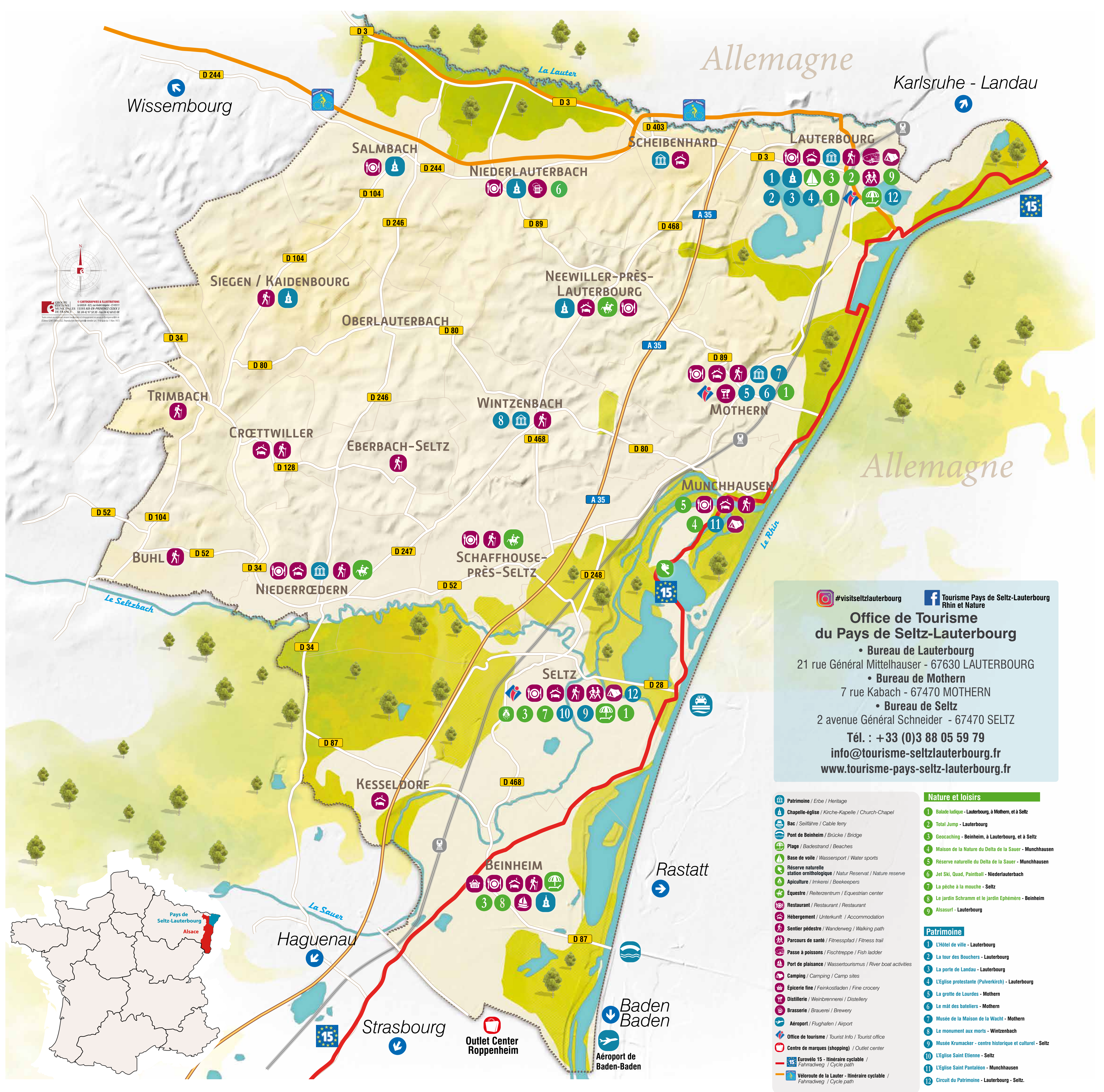
Lu-Ma-Me-Je-Ve  
04.30 - 18.00  
Samedi : 8.00 - 15.00  
Ferme le dimanche

Bague d'argent  
2018-19  
22 rue du G<sup>e</sup> Mittelhauser  
67630 LAUTERBOURG

**CREPI STYLE**  
Sarl

ISOLATION  
RAVALEMENT  
COUVERTURE/ZINGUERIE  
RÉNOVATION IMMOBILIÈRE  
LOCATION D'ÉCHAFAUDAGES

17 rue Saint-Exupéry - 67500 Haguenau  
Tél. 03 88 09 95 15  
contact@crepistyle.fr - www.crepistyle.com



#visitseltzlauterbourg  
Tourisme Pays de Seltz-Lauterbourg  
Rhin et Nature

### Office de Tourisme du Pays de Seltz-Lauterbourg

- Bureau de Lauterbourg  
21 rue Général Mittelhauser - 67630 LAUTERBOURG
- Bureau de Mothern  
7 rue Kabach - 67470 MOTHERN
- Bureau de Seltz  
2 avenue Général Schneider - 67470 SELTZ

Tél. : +33 (0)3 88 05 59 79  
info@tourisme-seltzlauterbourg.fr  
www.tourisme-pays-seltz-lauterbourg.fr

- Patrimoine / Erbe / Heritage
- Chapelle-église / Kirche-Kapelle / Church-Chapel
- Bac / Seillähre / Cable ferry
- Pont de Beinheim / Brücke / Bridge
- Plage / Badestrand / Beaches
- Base de voile / Wassersport / Water sports
- Réserve naturelle  
station ornithologique / Natur Reservat / Nature reserve
- Apiculture / Imkerei / Beekeepers
- Equestre / Reiterzentrum / Equestrian center
- Restaurant / Restaurant / Restaurant
- Hébergement / Unterkunft / Accommodation
- Sentier pédestre / Wanderweg / Walking path
- Parcours de santé / Fitnessspfad / Fitness trail
- Passé à poissons / Fischtrappe / Fish ladder
- Port de plaisance / Wassersportsmuseum / River boat activities
- Camping / Camping / Camp sites
- Épicerie fine / Feinkostladen / Fine grocery
- Distillerie / Weinbrennerei / Distillery
- Brasserie / Brauerei / Brewery
- Aéroport / Flughafen / Airport
- Office de tourisme / Tourist Info / Tourist office
- Centre de marques (shopping) / Outlet center
- Eurovelo 15 - Itinéraire cyclable /  
Fahrradweg / Cycle path
- Véloroute de la Lauter - Itinéraire cyclable /  
Fahrradweg / Cycle path

- #### Nature et loisirs
- Balade ludique - Lauterbourg, à Mothern, et à Seltz
  - Total Jump - Lauterbourg
  - Geocaching - Beinheim, à Lauterbourg, et à Seltz
  - Maison de la Nature du Delta de la Sauer - Munchhausen
  - Réserve naturelle du Delta de la Sauer - Munchhausen
  - Jet Ski, Quad, Paintball - Niederlauterbach
  - La pêche à la mouche - Seltz
  - Le jardin Schramm et le jardin Éphémère - Beinheim
  - Allassurt - Lauterbourg
- #### Patrimoine
- L'Hôtel de ville - Lauterbourg
  - La tour des Bouchers - Lauterbourg
  - La porte de Landau - Lauterbourg
  - L'Église protestante (Pulverkirche) - Lauterbourg
  - La grotte de Lourdes - Mothern
  - Le mât des bateliers - Mothern
  - Musée de la Maison de la Wacht - Mothern
  - Le monument aux morts - Wintzenbach
  - Musée Krumacker - centre historique et culturel - Seltz
  - L'Église Saint Etienne - Seltz
  - L'Église Saint Pantaléon - Munchhausen
  - Circuit du Patrimoine - Lauterbourg - Seltz

**Schneider**  
OPTIQUE & SURDITÉ

Une famille  
au service des yeux  
de votre famille

ROUTE DE HATTEN - 67470 SELTZ  
03 88 86 12 17

Z.A.C. Le Parc Rhénan  
3 rue Marcel Bisch  
67470 SELTZ  
www.wurtzpascal-sarl.fr 03 88 86 88 57

**SCOTT**  
**Husqvarna**  
**HONDA**  
POWER EQUIPMENT

**Fritz Electricité s.a**  
Equipped de réseaux H.T.A et B.T.  
Eclairages publics - Génie civil  
Réseaux gaz naturel

67470 SELTZ  
Tél. 03 88 86 82 53 - Fax : 03 88 86 14 23  
fritz.electricite@wanadoo.fr

Siège social : 5 rue des Merles - NIEDERROEDERN

**3%.COM**  
IMMOBILIER  
Roppenheim

**VOUS VENDEZ UN BIEN ?  
NOUS TROUVONS L'ACHETEUR**

HONORAIRES RÉDUITS 3%  
ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE BIEN

07 69 03 49 29  
Christelle & Thierry Hossann  
hc.troispourcent@gmail.com • www.lcimm.com

**Profil Alsace**  
Produits pour la viticulture et l'arboriculture

Zone industrielle Kiesweg  
67630 NIEDERLAUTERBACH  
03 88 94 68 88  
info@profilalsace.com  
www.profilalsace.com

**BACCHUS**  
Vins, spiritueux, épicerie fine,  
pâtisseries gourmandes, ateliers dégustation

Tél. : 03 88 86 47 42

HORAIRES D'OUVERTURE :  
Mardi au vendredi :  
9h-12h et 14h-18h30  
Samedi 9h-17h non stop  
www.bacchus-beinheim.com  
Mail : contact@bacchus-beinheim.com

**SMART PC**  
PRESTATIONS INFORMATIQUES

**ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE  
VOTRE ORDINATEUR, TABLETTE,  
SMARTPHONE... PERSONNALISÉ !**

contact@smart-pc.fr  
5 rue de l'Eglise - 67660 BETSCHDORF

**La Brosse d'Alsace**  
MAÎTRE RAMONEUR POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Conduits de fumée, Chaudières
- Cheminées à foyer, Poêles en faïence
- Contrôle d'étanchéités
- Vidéo-scopie des conduits - VMC
- Débrassage des conduits de fumée

DUTTLENHEIM - MOTHERN - contact@labrossealsace.com

LE FOOD TRUCK QUI SILLONNE LES ROUTES DE VOS VILLAGES  
Restaurant mobile & Evénements privés

C'est bon,  
c'est fait  
**Maison**

Prenez soin  
de vous  
en mangeant  
chez nous !

Cuisine de saison  
produits frais & locaux

Maria contact@sauveurnaturelles.fr Estelle  
06 98 99 35 25 07 60 31 17 86



## CARTE TOURISTIQUE DU PAYS DE SELTZ-LAUTERBOURG

Crédit photos: ©OT Pays Seltz-Lauterbourg / OTPSL -Ch.Stempfer / Ora -Adean / C.Fieckinger-Adean



- Des itinéraires transfrontaliers d'exception sillonnent notre territoire, un paradis pour les amateurs de vélos. Vous pédalerez en toute quiétude, à votre rythme, à travers des forêts, des paysages encore sauvages, des sites protégés, des prairies à perte de vue...
- Some quite remarkable itineraries criss-cross our region. Enter the Rhine Cycle Route – Eurovelo15, the Lauter Valley Cycle Route and the Cross-border itineraries, you pedal in tranquility, at your tempo, across the forest, landscapes still wild, protected areas, pasture at for as far as the eye can see.
- La Véloroute Rhin – Eurovelo 15 / [www.velopourterhin.eu](http://www.velopourterhin.eu) Longeant le Rhin depuis sa source jusqu'à la Mer du Nord.
- La Véloroute de la Vallée de la Lauter / [www.alsacevelo.fr](http://www.alsacevelo.fr) L'itinérance transfrontalière pour joindre Dahn (D) en passant par Wissembourg et qui rallie la Véloroute Rhin – Eurovelo 15 à Lauterbourg.
- La boucle locale « Entre Rhin Sauer et Lauter » / [www.pamina-region.info/ERS](http://www.pamina-region.info/ERS) Cet itinéraire, promet des paysages variés, un panorama grandiose à la fois sur les Vosges du Nord et la Forêt-Noire.
- Les parcours transfrontaliers du Parc Rhénan Pamina [www.parc-rhenan.org](http://www.parc-rhenan.org).

- Zahlreichen Grenzüberschreitende Routen durchkreuzen unsere Region, ein Paradies für Radfahrer. Die Schönheit unserer Gegend schließt Sie in ihren Bann, Sie radeln ganz ungestört, in Ihrem Tempo, durch Wälder, naturbelassene Landschaften, Naturschutzgebiete, Felder, Wiesen, soweit das Auge reicht...
- Unsere Tourist Info erhält den Gütesiegel «Accueil Vélo».

- Der Rhein-Radweg – Eurovelo 15 / [www.rheinradweg.eu](http://www.rheinradweg.eu) Von der Quelle des Rheins bis zur Mündung in der Nordsee.
- Der Deutsch-französische Radweg Lauter/la / [www.radafinleinsgass.de](http://www.radafinleinsgass.de) Die Route führt am Fluss Lauter entlang durch das Grenzland Schelehenhardt/über Wissembourg bis nach Dahn, und schließt sich in Lauterbourg dem Rhein Radweg Eurovelo 15 an.
- Die Entwicklungstour „Zwischen Rhein, Sauer und Lauter“ verspricht abwechslungsreiche Landschaften.
- Die Grenzüberschreitende Routen [www.pamina.rheinpark.org](http://www.pamina.rheinpark.org)



- Outre le GR 53, traversant l'ensemble des Vosges du Nord depuis Lauterbourg, les adeptes de la randonnée pourront profiter d'une vingtaine de sentiers balisés par le Club Vosgien qui pour certains sont reliés entre eux. Ils vous mèneront à travers des paysages différents et vous permettront de vous oxygéner et de découvrir les richesses de notre joli coin.

- Neben dem Fernwanderweg GR53, welcher die gesamten nördlichen Vögeesen von Lauterbourg aus überquert, können Wanderbegeisterte ungefähr zwanzig vom Club Vosgien markierte Wege nutzen, welche zum Teil miteinander verbunden sind. Sie führen durch unterschiedliche Landschaften, in denen Sie frische Luft schnappen und die Vielfalt unserer schönen Gegend entdecken können.

- Apart from the GR 53, which crosses the entire Northern Vosges from Lauterbourg, hiking enthusiasts can also take advantage of twenty or so other trails supported by the Club Vosgien, some of which are interconnected. He take you through different landscapes and to get some fresh air and discovers the riches of our pretty corner.

## ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE / AKTIVITÄTEN FÜR DIE GANZE FAMILIE / ACTIVITIES FOR ALL THE FAMILY

03 88 05 59 79 / [www.tourisme-pays-seltz-lauterbourg.fr](http://www.tourisme-pays-seltz-lauterbourg.fr)

Les carnets de route disponibles dans nos bureaux ou en téléchargement.  
Erläuth in unseren Empfangsbüros oder zum Downloaden.  
Notebook available at the Tourist Office or in download



- A pied, à vélo ou en voiture, passez un agréable moment grâce à ces chasses aux trésors des temps modernes et découvrez un patrimoine riche et varié. Équipez-vous d'un GPS de route ou de votre smartphone avec l'application de géolocalisation. Soyez attentif au moindre détail, le trésor est proche. Bon courage !

- Verbringen Sie einen angenehmen Augenblick dank dieser modernen Schnitzeljagd und erkunden Sie ein prägnantes und vielfältiges kulturhistorisches Erbe. Rüsten Sie sich mit einem GPS-Gerät für den Straßenverkehr oder Ihrem Smartphone mit Geolokalisierungs-App aus. Achten Sie auf das kleinste Detail, der Schatz liegt ganz in der Nähe. Viel Erfolg! kann mit dem Auto oder mit dem Fahrrad und zu Fuß angetreten werden.

- Stadterkundungsspiele führen Sie durch die Straßen von Lauterbourg, MOTHERN und Seltz, und macht Sie auf einer mit Rätseln versehenen Strecke mit den Orten vertraut. 2 Kilometer durch die Straßen der Stadt und macht Sie auf einer mit Rätseln versehenen Strecke mit dem Ort vertraut.

- The playful walks will lead you little darlings through the cities of Lauterbourg, Mothern, and Seltz, on a course equipped with enigmas. You have to be curious, observant, and collected indications which would enable to resolve an enigma !



- Das Naturschutzgebiet ist für seinen großen Naturreichtum bekannt. Es ist ein Teil des Rhein-Auenwaldes und bietet ein reichhaltiges und vielfältiges Mosaik bemerkenswerter Naturlandschaften. Die natürlichen Land und Wasser-Biotopie enthalten einen ungeheuer großen und abwechslungsreichen Schatz an Tier und Pflanzenwelt, von denen einige sehr selten sind.
- Prestigious site located at the Start of Munchhausen, it's renowned for this natural richness. Considering the willow and reed plantations as well as the mud flats, the Delta de la Sauer nature reservation provides a complete change of scene. This beauty spot for ornithology, botany, hydrology or just for its landscapes is also one of the last areas where the flood of the Rhine can spread.



- Grande sélection de vins fins et spiritueux. Épicerie fine issue du savoir-faire artisanal Français.
- Große Auswahl feiner Weine und Spirituosen, Feinkostladen mit dem Know-how Französischer Kunsthandwerker.
- Large selection of fine wines and spirit. Fine grocery from French hand-crafted know-how.



- Le magnifique portail Renaissance de 1731 au front éclaté porte les armoirs de la ville. Vous y trouverez l'Autel Romain dédié à Jupiter provenant sans doute d'un lieu sacré et témoin de l'occupation romaine du site. Il fut découvert en 1891 près de l'église.
- Bemerkenswerte Bauwerk von 1731. Sein außergewöhnliches Portal im Rheinischen Renaissance-Stil trägt das Wappen der Stadt. Im Innern befindet sich der römische Altar, der 1891. Der Altar der Jupiter geweiht ist, stammt zweifellos aus einem heiligen Ort und ist Zeuge der römischen Besatzungszeit.
- The magnificent Renaissance doorway from 1731 bears the arms of the town. You will find the Roman Altar dedicated to Jupiter, doubtless comes from a sacred location and bears witness to the Roman occupation of the site. There was discovered in 1891 near the church.



- La Chapelle St.Vit / BEINHEIM
- La Chapelle St. Antoine / NEEWILLER-PRÈS-LAUTERBOURG
- La Chapelle Notre Dame de Lourdes / SALMBACH
- La Chapelle Notre Dame de la Visitation / KAIDENBOURG
- La Chapelle Notre Dame du Bon Secours / LAUTERBOURG
- La Chapelle Notre Dame du Chêne / NIEDERLAUTERBACH



- Des espaces de verdure où l'art et la nature se rencontrent et où le visiteur pourra flâner, se détendre, se ressourcer.
- Parklandschaften, in denen sich Kunst und Natur begegnen, zum Flanieren, Entspannen und Energie tanken.
- Landscape areas where art and nature come together and the visitor can stroll around, relax and recharge his or her batteries.

- Le Jardin Schramm et le Jardin Éphémère der "SCHRAMM" U. DER VERGÄNGLICHE GARTEN THE SCHRAMM GARDEN AND THE EPHEMERA GARDEN

- Qui sont les abeilles ? Comment vivent-elles ? Combien de reines, d'ouvrières, de faux-bourdons composent une ruche ? Quel est le rôle de chacun dans la ruche ? Comment sont-elles élevées ? Quels sont les différents produits de la ruche ? A qui servent-ils dans la société des abeilles ? Quelle est leur utilité pour l'homme ?

- Was sind denn eigentlich Bienen? Wie leben sie? Wie viele Königinnen, Arbeiterinnen, Drohnen gibt es in einem Bienenstock? Wer spielt welche Rolle in einem Bienenstock? Wie werden die Bienen gezüchtet? Was wird im Bienenstock außer Honig noch erzeugt? Wozu dienen sie im Gesellschaftssystem der Bienen? Was nutzt sie dem Menschen? ... auf all diese Fragen antwortet der Imker sehr gern.
- What do we know about bees? How do they live? How many worker bees, queens and drones are there in a hive? What's the role of each of them in the hive? How do they grow up? What are the different products of the live other than honey? What use are they to the bees? What use are they to us? ... A lot of questions that the beekeeper will answer with enthusiasm.



- La Porte de Landau (1708), témoin de l'époque Vauban est construite sur des fortifications médiévales. Un soleil sculpté sur l'une des faces de la porte rappelle le serment d'allégeance prêté au roi de France en 1680. A l'étage (uniquement accessible lors de visites guidées) se trouve une maquette des fortifications de la ville, d'après les plans de 1782.

- Das Tor war Teil der unter Marschall Vauban 1708 errichteten Landauer Festung. Es wurde auf einem älteren Fundament erbaut. Im Giebel auf der Nordseite erkennt man eine Sonne, die an den Sonnenkönig Louis XIV erinnert. Im oberen Teil des Gebäudes (nur zugänglich bei Führungen) befindet sich ein Modell der Befestigungsanlage der Stadt, nach den Plänen von 1782.
- The Porte de Landau (1708), a witness to the Vauban epoch, is built on medieval fortifications. A sun sculpted on one side of the gate recalls the oath of allegiance to the king of France in 1680. Upstairs (only reachable on a guided tour) you will find a model of the town's fortifications, based on plans from 1782.



- Cette ancienne poudrnière de 1708 pouvant contenir « 95.000 poches de poudre », a été transformée en lieu de culte, elle fut consacrée en 1888 et restaurée en 1952.
- Diese kleine Kirche (1708) mit ihren wichtigen Mauern, war das ehemalige Pulvermagazin der Festung, daher auch der Name Pulverkirche.
- This former powder magazine from 1708, capable of holding "95,000 pouches of powder", was converted into a place of worship, it was consecrated in 1888 and restored in 1952.



- Endroit propice au recueillement. Située sur la route menant à Neewiller, cette grotte a été édifiée en 1901.
- Ein günstiger Besinnungsort. Die Lourdes Grotte befindet sich an der Straße nach Neewiller und wurde 1901 erbaut.
- Place convenient to the meditation. Situated on the road that leads to Neewiller, this grotto was constructed in 1901.



- Le Magnifique portail Renaissance de 1731 au front éclaté porte les armoirs de la ville. Vous y trouverez l'Autel Romain dédié à Jupiter provenant sans doute d'un lieu sacré et témoin de l'occupation romaine du site. Il fut découvert en 1891 près de l'église.

- Das Magnificent Renaissance doorway from 1731 bears the arms of the town. You will find the Roman Altar dedicated to Jupiter, doubtless comes from a sacred location and bears witness to the Roman occupation of the site. There was discovered in 1891 near the church.



- Le Magnifique portail Renaissance de 1731 au front éclaté porte les armoirs de la ville. Vous y trouverez l'Autel Romain dédié à Jupiter provenant sans doute d'un lieu sacré et témoin de l'occupation romaine du site. Il fut découvert en 1891 près de l'église.



- La base de voile dispose de catamarans, dériveurs, planches à voiles, canoes et kayaks, stand-up-paddles, pédalo à places avec toboggan. Vous serez encadrés par une équipe dynamique.

- Hier werden Ihnen zahlreiche Wassersportaktivitäten mit staatlicher Prüfung angeboten: Die Segelboote verfügen über Katamarane, Jollen, Surfbretter, Kanus und Kajaks sowie Paddle Boards, Treibboot.

- The sailing boat centre has catamarans, sailing dinghies, windsurfing boards, canoes and kayaks, and paddleboards at its disposal, and it's supervised by a dynamic team.



- 1 parc, 2 activités. Des rampes de glisse avec descente en bouée ou sur un toboggan, un passage par un tremplin pour vous propulser en l'air, avant un atterrissage dans l'eau, ou une combinaison de modules gonflables permettant de grimper, sauter, plonger, glisser, etc. Le tout installé sur l'eau afin de s'éclater en toute sécurité. Une activité estivale, ludique et sportive pour toute la famille.

- 1 Park, 2 Attraktionen. Reifen- oder Wasserutschen mit einer Sprungschanze, die einen durch die Luft schleudert, bevor man im Wasser landet, oder eine Kombination verschiedener aufblasbarer Module zum Klettern, Hüpfen, ins-Wasser-Springen oder Rutschen und mehr – und alles auf dem Wasser, damit man gefahrlos nach Herzenslust herumtoben kann! Eine spielerisch-sportliche Sommerattraktion für die ganze Familie!

- 1 Parc, 2 activities. Let's go on a sliding rope with a tubby or on a toboggan, then pass on a springboard to jump in the air, before getting back into the water few seconds after, or a high and fun inflatable Aqua park to jump, climb, run, dive, slide etc., all of this installed on the water, to have fun on a secure water structure. A summery activity, ludic and healthy for all the family!



- Exposition permanente Il était une fois le Rhin, elle raconte le Rhin à travers les imaginaire liés au fleuve.
- Ausstellung: Il était une fois le Rhin! ("Es war einmal der Rhein") macht die Beziehung mit dem Fluss und die Quelle bis zur Mündung über Erzählungen, Sagen, Berichte vertraut.
- Permanent exhibition: "Once upon a time on the Rhine", recounting the Rhine through imaginings related to the river.



- La Maison de la Nature est labellisée, Centre d'Initiation à la Nature et à l'Environnement (CINÉ). Elle vous guide dans la connaissance et la découverte des innombrables richesses paysagères, faunistiques et floristiques qui nous entourent. Le CINÉ vous propose des activités en fonction de vos demandes ou de vos intérêts.

- Das Maison de la Nature hat das Gütesiegel „Centre d'Initiation à la Nature et à l'Environnement" (CINÉ) erhalten um Besuchern die Vielfalt der Landschaften, die Flora und Fauna der Region näherzubringen. Das CINÉ bietet Aktivitäten, die sich ganz nach Ihren Wünschen und besonderen Interessen richten.

- The Nature Centre has been endorsed as a "Centre for the Introduction to Nature and the Environment" (CINÉ). It guides you in the knowledge and the discovery of richness of different landscapes, of the flora and fauna which surround us. The CINÉ to propose activities according to your more specific requests and interests



- Angeln, eine Freizeitbeschäftigung, bei der jeder einer Leidenschaft nachkommen, dem Alltag entfliehen oder einfach einen schön stressfreien Augenblick erleben kann. Unser Gebiet macht Angellebhaber glücklich...solange man über einen Angelschein verfügt.

- Fishing, a leisure activity in which everyone can satisfy a desire, seek escape or simply leave all their stresses behind them to enjoy a moment of bliss. Our region is a delight...provided that you have your fishing permit.

- Angeln, eine Freizeitbeschäftigung, bei der jeder einer Leidenschaft nachkommen, dem Alltag entfliehen oder einfach einen schön stressfreien Augenblick erleben kann. Unser Gebiet macht Angellebhaber glücklich...solange man über einen Angelschein verfügt.



- L'église de Munchhausen date de 1840, elle est de style « Renaissance italienne ». Elle possède des copies de nombreuses œuvres italiennes (peintures, sculptures, décorations des vitraux, plafond à caissons).

- Die Kirche stammt aus dem Jahre 1840 und ist im Stil der italienischen Renaissance gehalten. Im Innern befinden sich Kopien zahlreicher italienischer Werke (Gemälde, Skulpturen, Buntglaserfenster-Schmuck, Kassettendecke).

- The church dates from 1840. It is in the Italian Renaissance style. It houses copies of a number of Italian works (paintings, sculptures, stained glass decorations, coffered ceiling).



- On y produit des bières artisanales, de types et styles très différents selon les saisons. Brune, blonde ou ambrée elles sont issues de houblons fins d'Alsace et de malts soigneusement sélectionnés.
- Eine Reihe dunkler und heller Biere oder Amberbiere werden hier, in handwerklicher Tradition, aus feinem elassischen Hopfen und sorgfältig ausgewählten Malz produziert.
- We produce craft beers of very different types and styles depending on the season, brown, the lager or amber beer, from selected alsatian hops.



- Niederlautebach, 10 km von Seltz entfernt, bietet eine Vielzahl von Aktivitäten für die ganze Familie. Jet Ski, Quad, Paintball, etc.

- Die bace « Seltz » ist unique de par son système de traile qui a pour principe d'utiliser la force du courant pour se déplacer. Pouvant accueillir 6 véhicules, 28 vélos et 70 passagers, il relie 7/7 Seltz (FR) à Pittertsdorf (DE). Le passage est gratuit.
- Ein in 20 Metern hohe gespanntes Kabelsystem verbindet die Fähre zwischen Seltz auf die französische Seite und Pittertsdorf auf der deutschen Seite. Dieses System erlaubt dem Fahrschiff, den Rhein allein durch die Treibkraft der Strömung zu überqueren. 70 Passagiere, 28 Fahrräder u. 6 Kraftfahrzeuge kann sie transportieren. Der Übergang ist kostenlos.
- The ferry "Seltz" is unique because he has no engine and continues to use only the power of the river current to make crossings. It can carry 70 passengers, 28 bicycles and up to 6 cars, it connect Seltz (in France) at Pittertsdorf (in Germany), free.



- Dans un cadre exceptionnel, le plan d'eau de Seltz a une superficie de 2,5 ha. Le cheptel piscicole se compose de truites de lac, fario et de truites arc-en-ciel. Une pêche de qualité de la mi-septembre à la fin juin.
- Das Gewässer hat eine Ausdehnung von 2,5 Hektar und liegt in einer, für das Angeln mit der Fliege, außergewöhnlichen Umgebung. Hier wird Ihnen Qualitäts-Angeln von Mitte September bis Ende Juni. Der Fischbestand setzt sich aus Fario-, See- und Regenbogenforellen zusammen.
- The stretch of water in Seltz, which covers 2,5 hectares, provides an exceptional setting for fly-fishing. It is stocked with fario, lake and rainbow trout and provides quality fishing at a very reasonable price!



- Angeln, eine Freizeitbeschäftigung, bei der jeder einer Leidenschaft nachkommen, dem Alltag entfliehen oder einfach einen schön stressfreien Augenblick erleben kann. Unser Gebiet macht Angellebhaber glücklich...solange man über einen Angelschein verfügt.

- Fishing, a leisure activity in which everyone can satisfy a desire, seek escape or simply leave all their stresses behind them to enjoy a moment of bliss. Our region is a delight...provided that you have your fishing permit.

- Angeln, eine Freizeitbeschäftigung, bei der jeder einer Leidenschaft nachkommen, dem Alltag entfliehen oder einfach einen schön stressfreien Augenblick erleben kann. Unser Gebiet macht Angellebhaber glücklich...solange man über einen Angelschein verfügt.



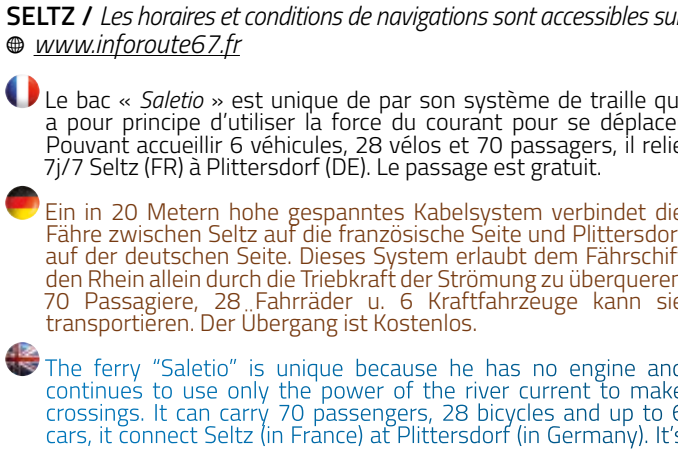
- Pour les adeptes de sensations fortes, une activité de loisirs exclusive et unique dans notre région, une nouvelle glisse pour toute la famille. Les planches de surf électriques sont propulsées par des turbines électriques et silencieuses. Elles permettent une utilisation (couché, assis ou debout) en toute sécurité pour les enfants, les adolescents et les adultes. Une zone d'attente et de repos est également à votre disposition, dans une ambiance vacancière.

- Eine in unserer Region „exklusive und einzigartige“ Freizeitaktivität für Fans des Norvenitzels, ein neuer Gleitsport für die ganze Familie. Die Elektro-Surfbretter verfügen über einen geräuschos elektrischen Jet-Antrieb. Sie können von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen vollkommen sicher (liegend, sitzend oder im Stehen) genutzt werden. Eine Warte- und Ruhezone mit entspanntem Ambiente steht Ihnen ebenfalls zur Verfügung.

- For thrill seekers, an "exclusive and unique" leisure activity in our region, a new board sport for all the family. The electric surfboards are propelled by silent electric turbines. Whether lying down on their, sitting on them or standing up on them, they can be used by children, teenagers and adults in complete safety. A relaxation and rest area with a holiday feel is also at your disposal.



- Le bac « Seltz » est unique de par son système de traile qui a pour principe d'utiliser la force du courant pour se déplacer. Pouvant accueillir 6 véhicules, 28 vélos et 70 passagers, il relie 7/7 Seltz (FR) à Pittertsdorf (DE). Le passage est gratuit.
- Ein in 20 Metern hohe gespanntes Kabelsystem verbindet die Fähre zwischen Seltz auf die französische Seite und Pittertsdorf auf der deutschen Seite. Dieses System erlaubt dem Fahrschiff, den Rhein allein durch die Treibkraft der Strömung zu überqueren. 70 Passagiere, 28 Fahrräder u. 6 Kraftfahrzeuge kann sie transportieren. Der Übergang ist kostenlos.
- The ferry "Seltz" is unique because he has no engine and continues to use only the power of the river current to make crossings. It can carry 70 passengers, 28 bicycles and up to 6 cars, it connect Seltz (in France) at Pittertsdorf (in Germany), free.



- Niederlautebach, 10 km von Seltz entfernt, bietet eine Vielzahl von Aktivitäten für die ganze Familie. Jet Ski, Quad, Paintball, etc.

- Die bace « Seltz » ist unique de par son système de traile qui a pour principe d'utiliser la force du courant pour se déplacer. Pouvant accueillir 6 véhicules, 28 vélos et 70 passagers, il relie 7/7 Seltz (FR) à Pittertsdorf (DE). Le passage est gratuit.
- Ein in 20 Metern hohe gespanntes Kabelsystem verbindet die Fähre zwischen Seltz auf die französische Seite und Pittertsdorf auf der deutschen Seite. Dieses System erlaubt dem Fahrschiff, den Rhein allein durch die Treibkraft der Strömung zu überqueren. 70 Passagiere, 28 Fahrräder u. 6 Kraftfahrzeuge kann sie transportieren. Der Übergang ist kostenlos.
- The ferry "Seltz" is unique because he has no engine and continues to use only the power of the river current to make crossings. It can carry 70 passengers, 28 bicycles and up to 6 cars, it connect Seltz (in France) at Pittertsdorf (in Germany), free.



- Le Musée permet de faire une jolie promenade dans le temps depuis les Celtes puis les Romains jusqu'à l'époque de l'Impératrice Adélaïde qui vécut à Seltz aux alentours de l'an Mil. On peut en particulier découvrir une magnifique épée celte en bronze et des objets de fouilles de l'époque romaine.



- Das Museum ermöglicht Ihnen einen Einblick, beginnend mit der keltischen Geschichte und führt Sie über das Zeitalter der Römer bis hin zur Epoche der Kaiserin Adelhild, die um das Jahr 1000 in Seltz lebte. Es beherbergt schöne Exponate, bemerkenswert ist besonders ein herrliches keltisches Schwert aus Bronze.

- The Historical and Cultural Center is one of the main French components of the Museum complex, whose elements are scattered on both banks of the Rhine River. It is the only museum which focuses on history and the Celtic, Roman and medieval periods.

- Das Museum ermöglicht Ihnen einen Einblick, beginnend mit der keltischen Geschichte und führt Sie über das Zeitalter der Römer bis hin zur Epoche der Kaiserin Adelhild, die um das Jahr 1000 in Seltz lebte. Es beherbergt schöne Exponate, bemerkenswert ist besonders ein herrliches keltisches Schwert aus Bronze.

- The Historical and Cultural Center is one of the main French components of the Museum complex, whose elements are scattered on both banks of the Rhine River. It is the only museum which focuses on history and the Celtic, Roman and medieval periods.